

HOSPITAL DE / HÔPITAL DE
CERDANYA / CERDAGNE
AECT - Agrupació Europea de Cooperació Territorial / GECT - Groupement Européen de Coopération Territoriale

MEMÒRIA 2015 / RAPORT D'ACTIVITÉ 2015





▶ **AECT-HC 2015**

▶ **GECT-HC 2015**

Presentació
Présentation

Carta del president de la Comissió Executiva
Mot du président du bureau exécutif

Carta del Director General
Mot du directeur général

Govern i direcció
Gouvernance et direction

La posada en marxa de l'Hospital:
La mise en service l'Hôpital :

Fets destacats setembre-desembre 2014
Jalons septembre-décembre 2014

Fets destacats 2015
Jalons 2015

Població de referència
Territoire et population de référence

▶ **Activitat 2015**

▶ **Activité 2015**

Activitat assistencial
Activité des soins

Resum de l'activitat assistencial
Résumé activité médicale 2015

Hospitalització: Altes per servei
Hospitalisation : sorties par service

Activitat quirúrgica. Cirurgies per tipus
Activité chirurgicale. Type de chirurgie

Hospital de dia i Hemodiàlisi
Hôpital de jour et Hémodialyse

Consultes externes
Consultations externes

Urgències
Urgences

Servei d'Emergències Mèdiques (SEM)
Service d'urgences médicales (SEM)

Activitat helisuperfície
Activité hélicoptère

Campanyes de cribratge. Servei Català de la Salut
Campagnes de dépistage. Service Catalan de la Santé

GRD / Grups relacionats amb el diagnòstic
GHD / groupes homogènes de diagnostic

Serveis de suport
Services de support

Diagnòstic per imatge
Imagerie médicale

Farmàcia
Pharmacie

Laboratori
Laboratoire

Unitat d'Atenció a l'Usuari
Unité d'Attention à l'Usager

Treball Social
Services Sociaux

▶ **Recursos i indicadors 2015**

▶ **Ressources et indicateurs 2015**

Recursos
Ressources

Recursos humans
Ressources humaines

Recursos estructurals
Ressources structurelles

Recursos econòmics
Ressources économiques

Indicadors
Indicateurs

Indicadors assistencials
Indicateurs médicaux

Seguretat dels pacients
Securité du patient

▶ **Formació i docència 2015**

▶ **Formation et enseignement 2015**

Formació
Formation

Docència impartida
Enseignement

Alumnes en pràctiques
Stagiaires



AECT-HC 2015
GECT-HC 2015





Etapa de resultats encoratjadors *Étape de résultats encourageants*

El 2015 ha significat l'inici d'una nova etapa per a l'Hospital de Cerdanya, un primer any de funcionament després d'anys de preparació per a l'obertura d'aquest centre únic a Europa. Tot i que els sistemes sanitaris siguin diferents i tinguin una organització específica, els equips mixtes han après a treballar plegats mitjançant una adaptació personal que era necessària.

Voldria saludar afectuosament al conjunt de la comunitat hospitalària, que amb el seu notable estat d'ànim aconsegueix fer progressar aquest centre. Si fem un cop d'ull enrere, cap al mes de l'obertura que fou el setembre del 2014, veurem que s'ha recorregut un camí considerable, tant pel que fa a l'organització assistencial com pel que fa a l'organització interna i administrativa, fet mereixedor dels més sincers agraïments per a tot el personal. Tot i així encara queda per fer una important feina de consolidació per tal que puguem estar totalment satisfets dels compromisos adquirits.

El premi atorgat recentment al hospital per part del Comitè de les Regions de la Unió Europea, més enllà dels mèrits que aquesta institució ha volgut recompen-

sar, és una motivació per continuar esforçant-nos per tal de poder oferir un millor servei als pacients i a la població en general.

Després d'haver solucionat la majoria de problemes d'organització institucionals relacionats amb el prototip que l'Hospital de Cerdanya constitueix, la reactivació d'un projecte estratègic o d'entitat recalca d'aquesta manera la voluntat d'incrementar una oferta de servei sanitari ambiciosa. Els resultats encoratjadors de l'activitat, la qual progressa constantment, permet que la comunitat hospitalària tingui una visió més optimista després de mesos de durs labors, especialment les relacionades amb organitzacions, protocols i sistemes d'informació. És així com l'Hospital de Cerdanya, gràcies a un personal altament qualificat i a una plataforma tècnica moderna, aconsegueix l'ambició que aquest projecte plenament europeu representa i que funciona i és vist més enllà de les nostres respectives fronteres."

Xavier FAURE

President de la Comissió Executiva

Une nouvelle étape s'est ouverte en 2015 pour l'hôpital de Cerdagne, une première année de fonctionnement après des années de préparation pour l'ouverture de cet établissement unique en Europe. Les équipes mixtes ont appris à travailler ensemble, malgré des systèmes sanitaires différents qui ont une organisation spécifique, ce qui nécessite une adaptation de chacun.

Je tiens à saluer très chaleureusement l'ensemble de la communauté hospitalière qui réussit par un état d'esprit remarquable à faire avancer cet établissement. Si on se retourne vers le mois d'ouverture de septembre 2014, un chemin considérable a été parcouru, tant dans l'organisation des soins que dans l'organisation interne et administrative, et les personnels doivent en être pleinement remerciés. Pour être totalement satisfait des engagements entrepris, il reste encore un travail important de consolidation à mener.

La récente récompense obtenue du comité des régions de l'Union Européenne par-delà les mérites que cette institution a voulu récompenser, est une incitation à poursuivre les efforts vers un service aux patients et à la population encore meilleur.

La relance d'un projet stratégique ou d'établissement marque ainsi la volonté, après avoir résolu la plupart des problèmes d'organisation institutionnels liés au prototype que constitue l'hôpital de Cerdagne, de développer une offre de service sanitaire ambitieuse.

Les résultats encourageants de l'activité, en constante progression, permettent à la communauté hospitalière de gagner en optimisme après des mois de durs labeurs notamment sur les organisations, les protocoles, les systèmes d'information. Ainsi, grâce à des personnels hautement qualifiés et à un plateau technique moderne, l'hôpital de Cerdagne réussit cette ambition d'un projet pleinement européen, qui fonctionne et qui est regardé au-delà de nos frontières respectives."

X. Faure

Président du bureau Exécutif



L'Hospital de Cerdanya ja és una realitat *L'Hôpital de Cerdagne est déjà une réalité*

La idea de tenir un hospital a la Cerdanya, que pogués donar servei a la població de les dues bandes de la frontera, es pot traçar des del 1995, en que es van fer uns primers contactes amb l'Ordre des Médecins de Perpignan i la Caisse Primaire d'Assurance Maladie des P.O. El projecte va prendre la seva forma actual i definitiva amb la constitució de l'Agrupació Europea de Cooperació Territorial Hospital de Cerdanya, l'any 2010 i vàrem obrir les portes, finalment, el 19 de setembre del 2014. Durant tot aquest temps, i sobretot des del moment de la posada en marxa de l'Hospital, un gran nombre de persones, de molts àmbits diferents, han contribuït a donar forma a la idea i a fer-la realitat en el dia a dia i és de justícia donar les gràcies a tots i a totes per la seva contribució a aquest hospital, únic a Europa, integrat en un projecte de salut per a la Cerdanya que va més enllà de les fronteres.

Els anys 2014 i 2015 han estat de posada en marxa progressiva de l'hospital. Des del dia de l'obertura, ens hem fixat dos objectius principals: Mantenir i millorar

els serveis d'atenció especialitzada i hospitalització que s'havien donat a la població del sud des de la Fundació Hospital de Puigcerdà, i atraure la població del nord de la frontera, guanyant-nos la seva confiança i convertint-nos en el seu hospital de referència. Les xifres ens demostren que anem complint, en alguns casos per davant de les expectatives, aquests objectius. Ens queda molt camí per recórrer i no és un camí fàcil, a causa del caràcter inèdit de la nostra experiència. N'estic segur, però que ens en sortirem, gràcies a la dedicació i l'esforç dels nostres professionals i a l'ajuda i comprensió dels nostres usuaris. Tots ells han demostrat que poden i volen fer-se seu aquest hospital i convertir-lo en un autèntic exemple de cooperació transfronterera per millorar l'atenció a la salut de tots els nostres veïns i visitants.

Gràcies a tots.

Jordi Gassió
Director General
AECT-Hospital de Cerdanya

L'idée de disposer d'un hôpital en Cerdagne qui prenne en charge la population de part et d'autre de la frontière, peut être tracée depuis 1995, où des premiers contacts entre avec l'Ordre des Médecins de Perpignan et la Caisse Primaire d'Assurance Maladie des P.O. ont été établis. Le projet a pris sa forme actuelle et définitive lors de la constitution du Groupement Européen de Coopération Territoriale – Hôpital de Cerdagne, en 2010 et nous avons finalement ouvert nos portes, le 19 septembre 2014. Pendant tout ce temps, et surtout au moment de l'ouverture de l'Hôpital, un grand nombre de personnes de domaines très différents, ont contribué à concrétiser l'idée et de la faire une réalité au jour le jour et c'est justice que nous remercions à tous et à toutes pour sa contribution à cet hôpital, unique en Europe, intégré à un projet de santé pour la Cerdagne qui va au-delà des frontières.

Les années 2014 et 2015 ont été des années d'ouverture progressive de l'hôpital. Depuis le jour de l'ouverture, nous nous sommes fixés deux objectifs principaux : maintenir et améliorer les services de soins spécialisés et d'hospitalisation qu'avaient été dispensés à la population du sud par la Fondation

Hôpital de Puigcerdà, et attirer la population au nord de la frontière, en gagnant leur confiance et en devenant leur hôpital de référence. Les chiffres démontrent que nous sommes en train de les réaliser, parfois au-delà de nos attentes. Le chemin à parcourir est encore long et il n'est pas un chemin facile, à cause du caractère inédit de notre expérience. Je suis pourtant sûr, d'y parvenir, grâce au dévouement et à l'effort de nos professionnels et à l'aide et à la compréhension de nos usagers. Eux tous ont montré qu'ils peuvent et qu'ils veulent s'attacher à cet hôpital et d'en faire un exemple authentique de coopération transfrontalière pour améliorer la prise en charge de tous nos voisins et nos visiteurs.

Je vous remercie tous.

Jordi GASSIÓ
Directeur Général
GECT-Hôpital de Cerdagne



Consell d'administració Conseil d'administration

Presidència <i>Présidence</i>	- Sr. Boi RUIZ
Vicepresidència <i>Vice-présidence</i>	- Mme Martine Aoustin (fins al / jusqu'au 25/05/15) - Mme Dominique Marchand (25/05/15 – 23/11/15) - Mme Monique Cavalier (a partir del / depuis le 23/11/15)
Membres <i>Membres</i>	- Mme Catherine Barnole (secretària /secrétaire) - Sr. Francesc Brosa - M. Angelo Castelletta - M. Xavier Faure (a partir del / depuis le 16/07/15) - Mme Amandine Giraud (fins a / jusqu'au 16/0715) - M. Cédric Indjirdjian (a partir del / depuis le 20/11/15) - M. Jean Jérôme Laval (fins a / jusqu'au 16/0715) - M. Jean-Yves Le Quellec (fins a / jusqu'au 20/11/15) - Sr. Albert Piñeira - Mme Séverine Salgado (a partir del / depuis le 16/07/15) - Sra. Eva Sánchez - Sr. Juan Manuel Sánchez-Bustamante - M. Éric Trottmann - Sr. Ramon Moliner - Sr. Josep M. Padrosa - Sr. Josep Pifarré

Comissió Executiva Bureau exécutif

President <i>Président</i>	- M. Xavier Faure
Membres <i>Membres</i>	- Mme Catherine Barnole - Sr. Francesc Brosa - Sr. Felip Benavent - Sra. Eva Sánchez

Equip de direcció Équipe de direction

- Sr. Jordi Gassió (Director general / Directeur général)
- Mme Manon Marrel (Directora general adjunta / Directrice générale adjointe)
- Mme Marie-José Esteva (Directora d'infermeria / Directrice de soins)
- Sr. Francesc Fabra (Director de serveis generals / Directeur des services généraux)
- Sra. Àngels Guitart (Directora financera / Directrice financière)
- Sra. Dolors Mora (Directora d'informàtica / Directrice informatique)
- Sr. Enric Subirats (Director mèdic / Directeur médical)



Jornades de portes obertes amb assistència de 1.200 persones
Journées de portes ouvertes avec la fréquentation de 1 200 personnes

13-14/09/2014

Primers naixements: Esteban (de Bourg Madame) i Alonso (de Puigcerdà)
Premières naissances: Esteban (de Bourg Madame) et Alonso (de Puigcerdà)

20-21/09/2014



Primera activitat docent.
Pràctiques del mòdul d'hivern del Diploma Internacional de Medicina de Muntanya
Première activité d'enseignement. Stage du module d'hiver du Diplôme International de Médecine de Montagne

02/10/2014

l'HC s'incorpora a la campanya de detecció precoç del càncer de mama (CatSalut)
L'HC adhère à la campagne de dépistage précoce du cancer du sein (CatSalut)

21/10/2014

Prova d'aterratge de la Sécurité Civile
Essai d'atterrissage de la Sécurité Civile

29/10/2014

18/09/2014

Portes obertes per a professionals francesos del sector.
Portes ouvertes pour les professionnels de la santé français.



19/09/2014

- 07:00** Obertura de tots els serveis de l'Hospital
Ouverture de tous les services de l'Hôpital
- 13:00** Arriba el primer pacient (un ciutadà francès) a urgències
Le premier patient (un citoyen français) se rend aux urgences
- 13:30** Es completa el trasllat dels pacients hospitalitzats a la Fundació Hospital de Puigcerdà
Le transfert des patients hospitalisés à la Fondation Hôpital de Puigcerdà est complété

06/10/2014

Campanya massiva d'informació sobre l'HC adreçada al seu nou públic: Més de 7.600 famílies al nord de la frontera
Campagne massive d'information sur l'HC adressée à son nouveau public : plus de 7 600 foyers au nord de la frontière

23/10/2014

Prova d'aterratge a l'heliport (SEM)
Essai d'atterrissage à l'héliport (SEM)





Primera reunió de treball de professionals de l'HC amb 30 metges francesos després de l'obertura del centre

Première réunion de travail de professionnels de l'HC avec 30 médecins français après l'ouverture de l'établissement

31/10/2014

30/10/2014

Es posa en marxa la Unitat de medicina de l'Esport

Mise en place de l'Unité de Médecine du Sport



06/11/2014

S'incorporen els primers estudiants en pràctiques

Nous recevons les premiers étudiants en stage

Primera formació interna

Première formation interne

26/11/2014

03/12/2014

Primera visita escolar.

Première visite scolaire.



Primera formació impartida a especialistes de sistemes de rescat organitzats

Première formation dispensée à des spécialistes en systèmes de sauvetage organisés

04/12/2014

12/12/2014

Primera formació impartida a professionals dels esports d'hivern

Première formation dispensée à des professionnels des sports d'hiver

Pic de màxima activitat a urgències.

1.420 visites

Période d'activité maximale aux urgences.

1 420 visites

24/12/2014 - 6/1/2015



L'equip de l'Àrea Materno-infantil rep un reconeixement de bona pràctica del Ministeri de Sanitat

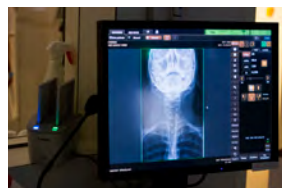
L'équipe du Pôle Mère-Enfant bénéficie d'une reconnaissance des bonnes pratiques du Ministère de la Santé espagnol

30/01/2015

24/02/2015

Primer curs de la nova assignatura "Wilderness Medicine" amb la Universitat de Girona

Premier cours de la nouvelle matière "Wilderness Medicine" avec l'Université de Gérone



Es posa en marxa del sistema de teleradiologia amb l'hospital de Perpinyà.

Mise en place du système de télé radiologie avec l'Hôpital de Perpignan

01/03/2015

05/03/2015

Visita de Rafael Ribó, Síndic de Greuges

Visite de Rafael Ribó, « Síndic de Greuges »

Adhesió a la Xarxa Catalana d'Hospitals sense Fum i Global Network for Tobacco Free Health Care Services

Adhésion au Réseau d'Hôpitaux sans Fumée et Global Network for Tobacco Free Health Care Services

16/03/2015

30/03/2015

Visita del President de la Generalitat, Artur Mas

Visite du Président de la Generalitat de Catalunya, M. Artur Mas



Es presenta la primera calculadora pediàtrica "transfronterera" creada pels professionals de l'àrea materno-infantil

Professionnels du Pôle Mère-Enfant créent la première calculatrice pédiatrique «transfrontalière»

04/05/2015

06/05/2015

Adhesió a la Xarxa de Centres promotors de la Salut i International Network of Health Promoting Hospitals & Health Services

Adhésion au Réseau d'Établissements promoteurs de la Santé et International Network of Health Promoting Hospitals & Health Services

Adhesió a la campanya "No puc Esperar" de l'Associació de malalts de Crohn i Colitis Ulcerosa (ACCU) de Catalunya

Adhésion à la campagne « No puc Esperar » de l'Association de malades de Crohn et Colite Ulcéreuse (ACCU).

08/05/2015



El Centre Hospitalier de Perpinyà trasllada a l'Hospital tota l'activitat de radiologia del territori

Le Centre Hospitalier de Perpignan transfère à l'Hôpital toute l'activité de radiologie du plateau

16/06/2015



Connexió a la xarxa "Teleictus" del Catsalut

Connexion au réseau "Teleictus" du Catsalut

01/10/2015

Presentació de l'HdC a les Journées nationales d'étude des Directeurs de Soins (FR)

Présentation de l'HC aux Journées nationales d'étude des Directeurs de Soins (FR)

14/10/2015



Renovació de la flota d'ambulàncies del SEM

Renouvellement de la flotte d'ambulances du SEM

12/11/2015

S'implementa el "codi suïcida"

Le "code suicide" est implanté

23/12/2015

10/06/2015

Jornada del Pla de Salut Alt Pirineu/ Aran. Ponència sobre l'Hospital de Cerdanya, centre de medicina de l'esport i de muntanya.

Journée du Projet de Santé Alt Pirineu/ Aran. Communication «L'Hôpital de Cerdagne, centre de médecine du sport et de montagne».

22/09/2015

Primer Curs Internacional de Medicina d'Urgències en Muntanya de nivell 2 CISA-IKAR que es dona a l'estat espanyol.

Premier Cours International de Médecine d'Urgence en Montagne de niveau 2 CISA-IKAR (le seul en Espagne).

26/10/2015

Comença la prova pilot de la campanya de cribratge de càncer colorectal del Catsalut

Début du projet pilote de la campagne de dépistage du cancer colorectal du Catsalut



**PROGRAMA DE DETECCIÓ
PRECOÇ DE CÀNCER DE
CÒLON I RECTE**

25/11/2015

Presentació "Un hospital, dos països" a les jornades sobre aliances estratègiques de la Unió Catalana d'Hospitals

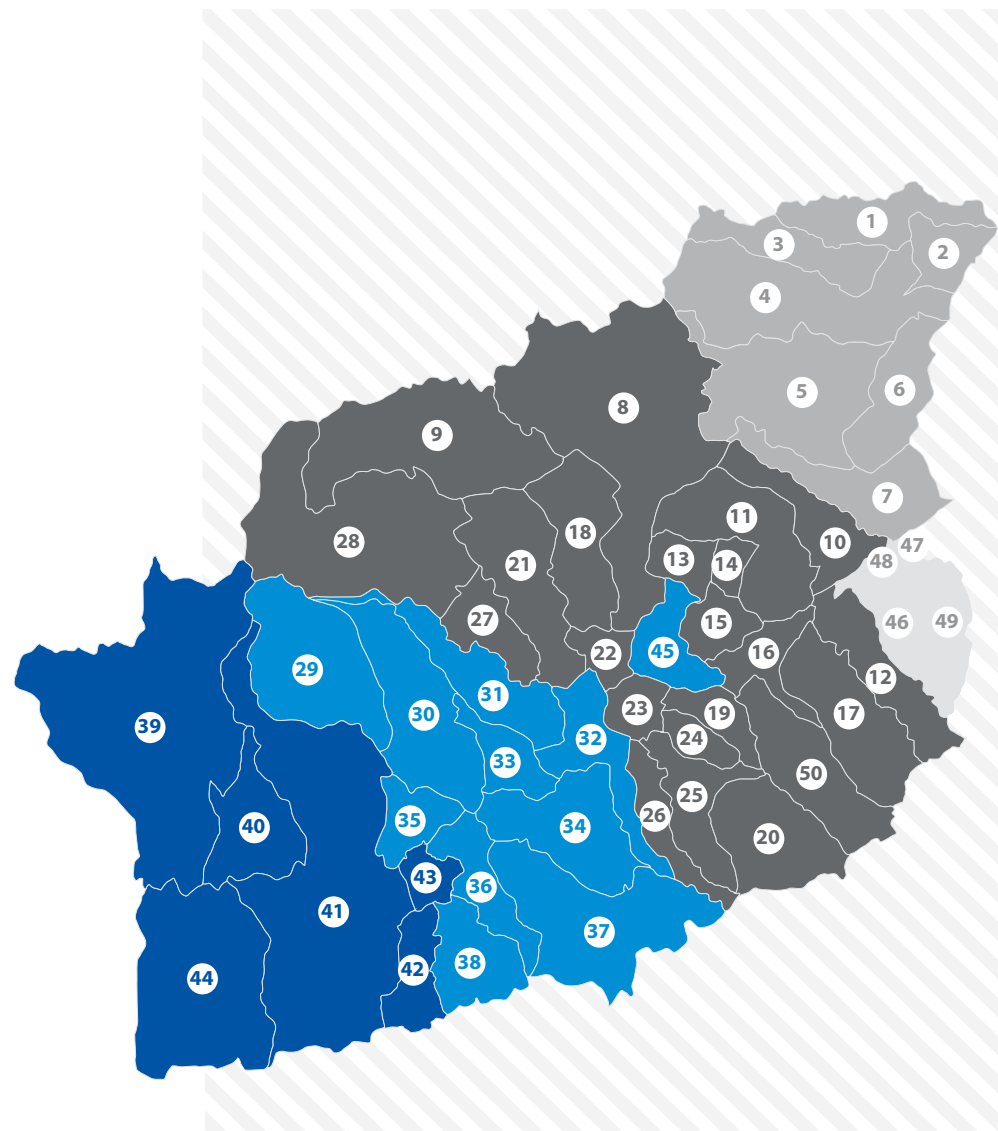
Présentation "Un hôpital, deux pays" aux journées sur les alliances stratégiques de l'UCH



Població de referència
Population de référence

	Cerdanya Sud i/et Capcir	Cerdagne Nord	Total
Superfície <i>Surface</i>	546 Km²	794 Km²	1.340 Km²
Municipis <i>Communes</i>	17	36	53
Població <i>Population</i>	18.549 hab.	14.399 hab.	32.948 hab.

- | | | |
|---------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1. Puigbalador | 18. Dorres | 35. Isòvol |
| 2. Real | 19. Sta. Llocaia | 36. Das |
| 3. Font-rabiosa | 20. Vallcebollera | 37. Alp |
| 4. Formiguera | 21. Enveig | 38. Urús |
| 5. Els Angles | 22. Ur | 39. Lles de Cerdanya |
| 6. Matamala | 23. la Guingueta d'Ix | 40. Prullans |
| 7. La Llaguna | 24. Naúja | 41. Bellver de Cerdanya |
| 8. Angostrina | 25. Oceja | 42. Riu de Cerdanya |
| 9. Portè i Pimorent | 26. Palau de Cerdanya | 43. Prats i Sansor |
| 10. Bolquera | 27. La Tor de Querol | 44. Montellà i Martinet |
| 11. Font Romeu | 28. Porta | 45. Llívia |
| 12. Eina | 29. Meranges | 46. Sant Pere dels Forcats |
| 13. Targasona | 30. Ger | 47. Mont-Louis |
| 14. Èguet | 31. Guils | 48. La Cabanassa |
| 15. Estavar | 32. Puigcerdà | 49. Planès |
| 16. Sallagosa | 33. Bolvir | 50. Er |
| 17. Llo | 34. Fontanals | |





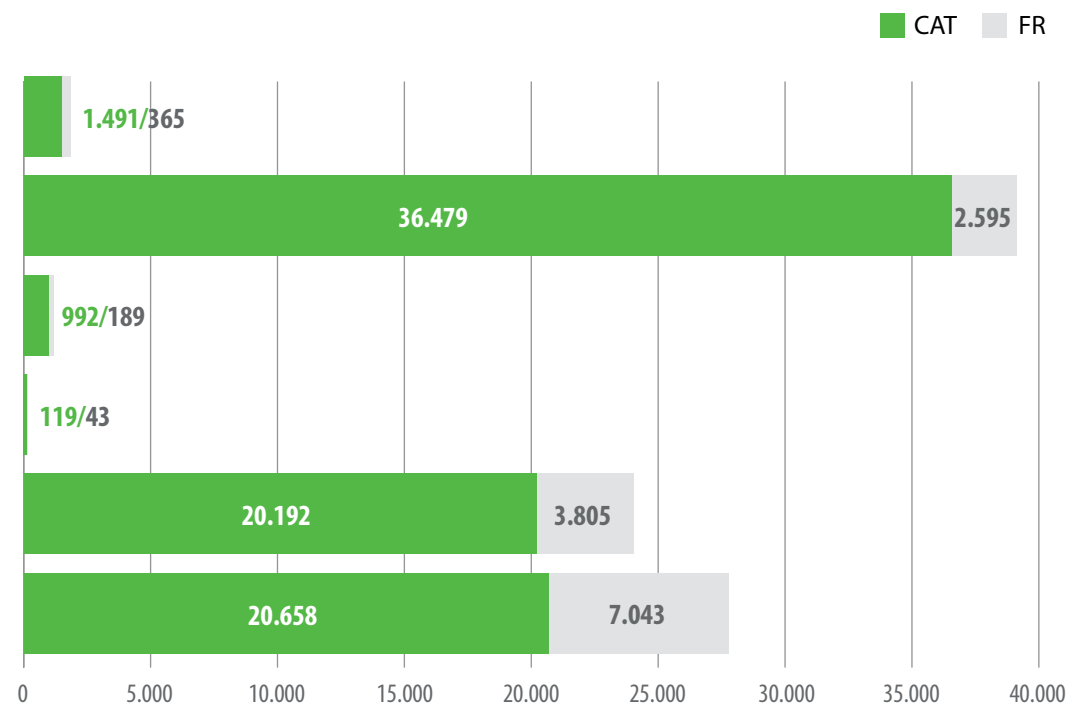
Activitat 2015
Activité 2015





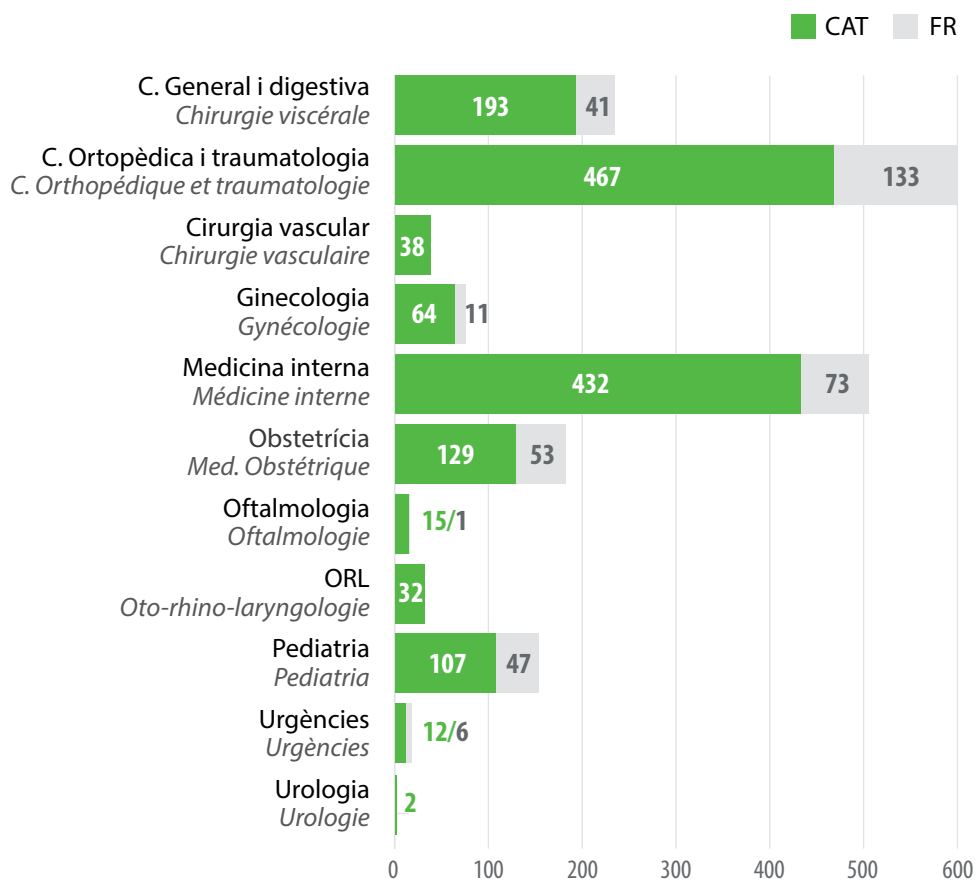
Resum de l'activitat assistencial
Résumé activité médicale 2015

	TOTAL	CAT	FR
Altes hospitalització <i>Hospitalisation</i>	1.856	80,3%	19,7%
Consultes Externes <i>Consultations Externes</i>	39.074	93,4%	6,6%
Cirurgia <i>Chirurgie</i>	1.181	84,0%	16,0%
Parts <i>Naissances</i>	162	73,5%	26,5%
Urgències <i>Urgences</i>	23.997	84,1%	15,9%
Radiologia <i>Radiologie</i>	27.701	74,6%	25,4%



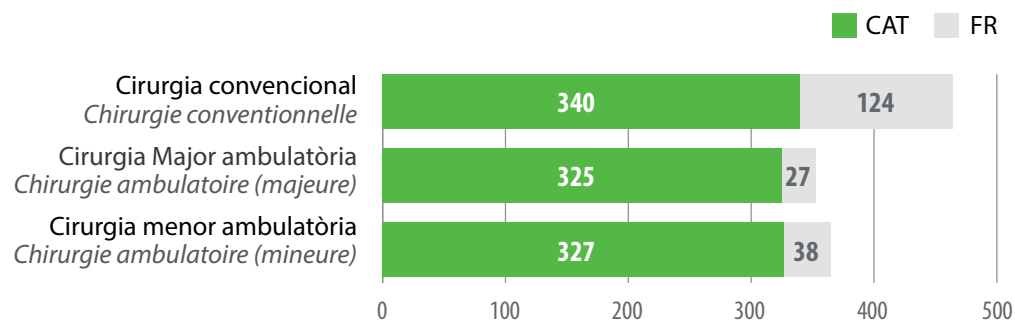


Hospitalització: Altes per servei
Hospitalisation : sorties par service





Activitat quirúrgica. Cirurgies per tipus
Activité chirurgicale. Type de chirurgie





Hospital de dia i Hemodiàlisi
Hôpital de jour et Hémodialyse

	TOTAL tractaments/sessions traitements/séances	CAT	FR
Clínica del dolor <i>Prise en charge de la douleur</i>	195	92%	8%
Hospital de dia polivalent <i>Hôpital de jour polyvalent</i>	651	98%	2%
Hemodiàlisi <i>Hémodialyse</i>	2.327	98%	2%





Consultes externes
Consultations externes



A les Consultes Externes s'han fet un total de 39.074 visites, de les quals 13.197 han estat visites de seguiment. La taxa de reiteració se situa en l'1,5%.

Aux Consultations Externes il y a eu un total de 39 074 visites, dont 13 197 des visites de suivi. La taxe de réitération est à hauteur de 1,5%.





Urgències
Urgences

Mitjana de casos per dia
Moyenne de cas par jour

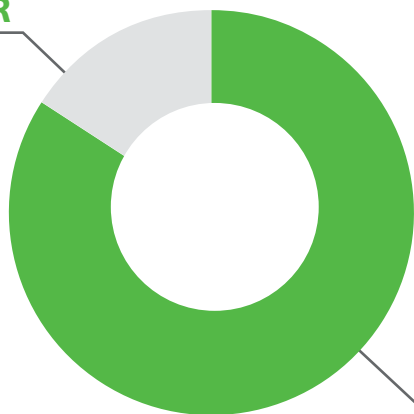
65,7

Total d'urgències ateses
Total des urgences prises en charge

23.997

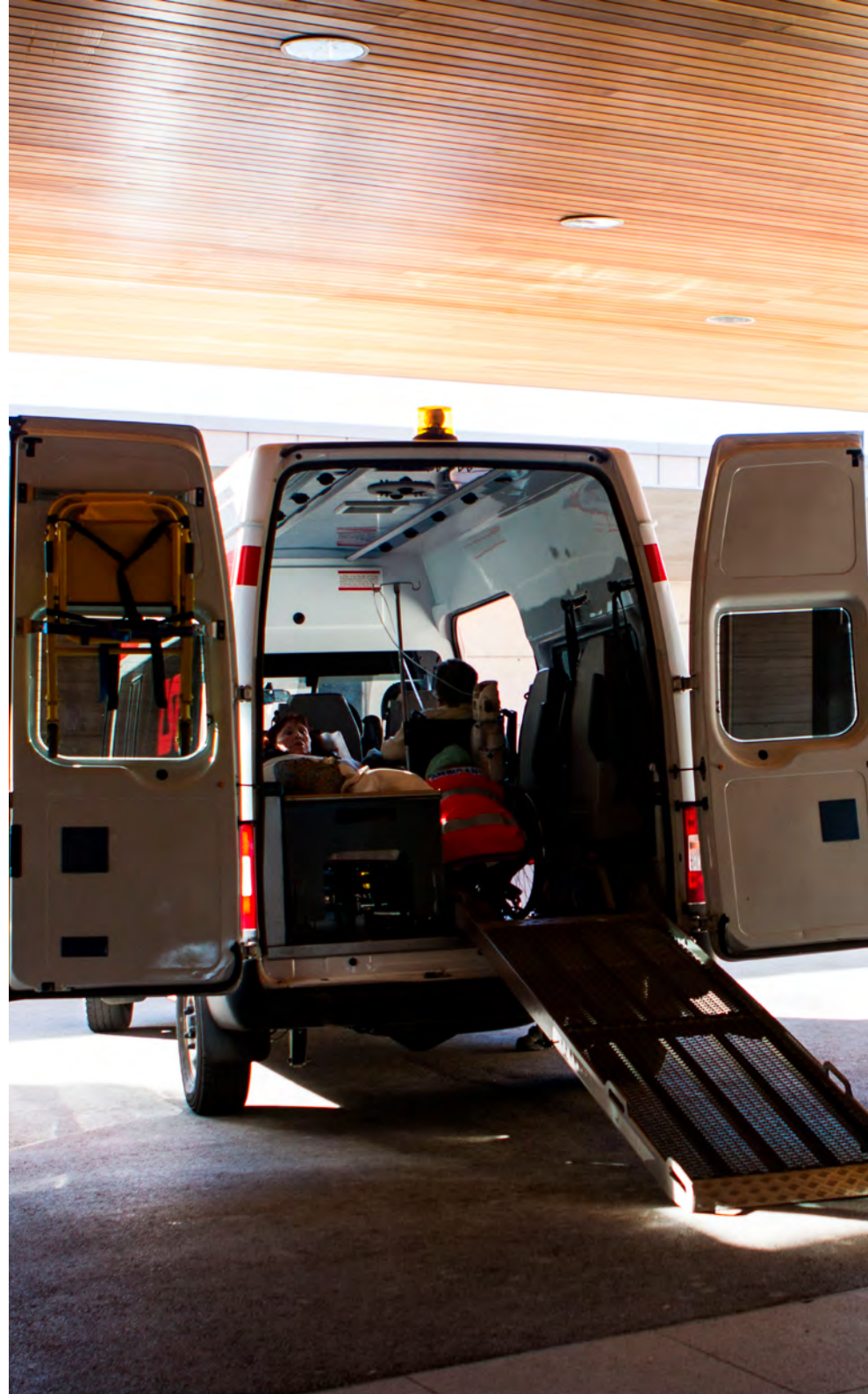
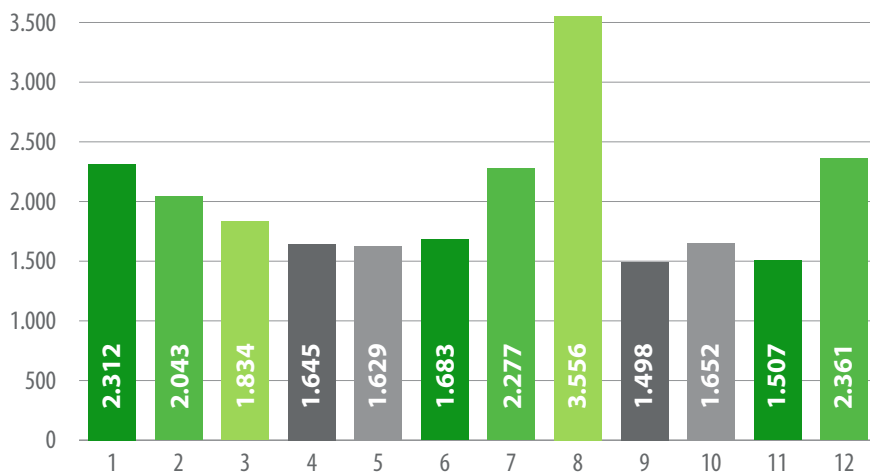
Origen dels pacients
Provenance des patients

16% FR



84% CAT

Pacients/mes
Comptage des Patients/Mois





Servei d'Emergències Mèdiques (SEM) *Service d'urgences médicales (SEM)*

Des de la base SEM de l'Hospital de Cerdanya s'han realitzat 425 serveis, dels quals el 22% han estat trasllats secundaris (entre hospitals de diferent nivell).

El 12 de novembre van arribar a l'hospital les noves ambulàncies del SEM, en el context del desplegament del nou model de transport sanitari integral del CatSalut. A les noves ambulàncies s'actualitza tota l'electromedicina, incloent un nou equipament monitor, cardiocompressor i respirador d'última generació.

Depuis l'antenne SEM de l'Hôpital de Cerdagne 425 services ont été réalisés, dont 22% ont été des transferts secondaires (entre des hôpitaux de niveau différent).

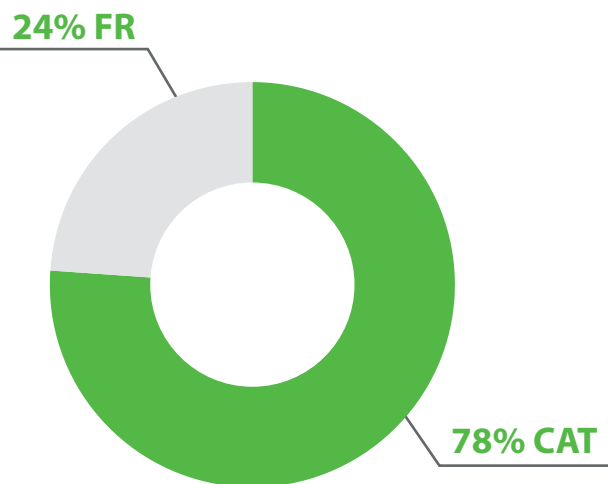
Le 12 novembre l'hôpital a reçu les nouvelles ambulances du SEM dans le contexte du déploiement du nouveau modèle de transport sanitaire intégral du Servei Català de la Salut. Toute l'électromédecine est mise à jour dans les nouvelles ambulances, y compris un nouvel équipement de monitoring, un compresseur cardiaque et un respirateur de dernière génération.



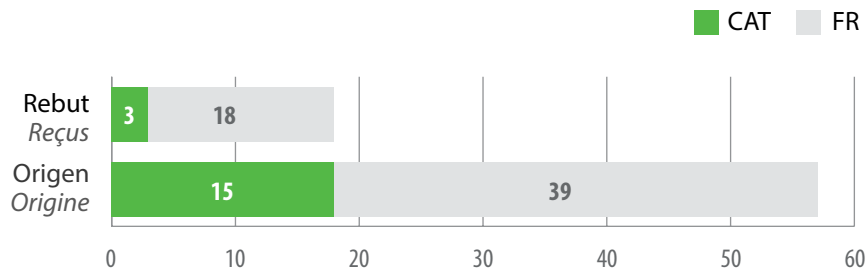


Activitat helisuperfície
Activité héliport

Tràfic de pacients
Transfert de patients



Pacients rebuts / traslladats
Patients reçus / transportés





Campanyes de cribratge. Servei Català de la Salut
Campagnes de dépistage. Service Catalan de la Santé

Cribratge Càncer de Mama Any 2015
Dépistage Cancer du Sein Année 2015

Població diana <i>Population cible</i>	729
Rati trucades <i>Ratio appels</i>	1,31
Mamografies realitzades <i>Mammographies réalisées</i>	566
% de participació al programa <i>% de participation au programme</i>	77,6%
% de neoplàsia de mama detectades <i>% de néoplasies du sein détectées</i>	0,4%

Prova Pilot Cribratge Càncer de Colon i Recte Any 2015
Projet Pilote Dépistage Cancer du Côlon et du Rectum Année 2015

Població pilot <i>Population pilote</i>	70
Rati trucades <i>Ratio appels</i>	2,37
Proves de detecció <i>Tests de dépistage</i>	35
% de participació al programa <i>% de participation au programme</i>	50,0%
% de neoplàsia de colon detectades <i>% de néoplasies du côlon détectées</i>	2,9%



GRD / Grups relacionats amb el diagnòstic
GHD / groupes homogènes de diagnostic

GRD (en anglès DRG o Diagnostic Related Groups) és un sistema de classificació de diagnòstics, que permet ordenar totes les altes hospitalàries en grups homogenis, determinant els recursos que s'han destinat a cada cas. Aquesta classificació permet quantificar econòmicament el cost de les altes hospitalàries de cara a la tarificació dels serveis i/o al control de la despesa sanitària.

Le GHD (en anglais DRG ou Diagnostic Related Groups) est un système de classement des diagnostiques, permettant d'ordonner toutes les sorties hospitalières en groupes homogènes, déterminant les ressources destinées à chaque cas. Ce classement permet de quantifier le coût des sorties hospitalières pour la tarification des services et/ou le contrôle de la dépense sanitaire.

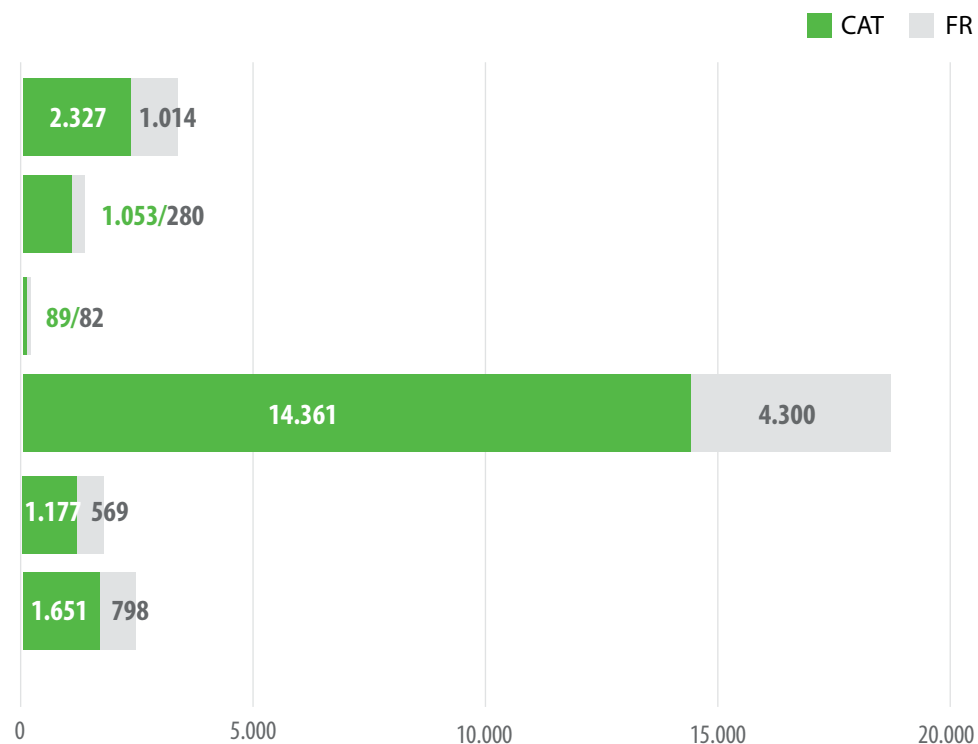
Mèdics Médicales	373 Part vaginal sense diagnòstics de complicació <i>373 Accouchement vaginale sans diagnostique de risque</i>	67	5,7%
	372 Part vaginal amb diagnòstics de complicació <i>372 Accouchement vaginale avec diagnostique de risque</i>	58	5,0%
	541 Pneumònia i altres respiratòries excepte bronquitis/asma amb cmajor <i>541 Pneumonie et autres respiratoires exc. bronchite/asthme avec c.majeure</i>	55	4,7%
	243 Problemes mèdics d'esquena <i>243 Problèmes médicaux au dos</i>	45	3,9%
	127 Insuficiència cardíaca i xoc <i>127 Insuffisance cardiaque et choc</i>	41	3,5%
	088 Malaltia pulmonar obstructiva crònica <i>088 Maladie pulmonaire obstructive chronique</i>	32	2,7%

Quirúrgics Chirurgicaux	224 Espatlla/colze/avantbraç excepte articulació major s/cc <i>224 Épaule/coude/avant-bras, excepte articulation majeure s/cc</i>	51	6,9%
	867 Excisió localitzada i extracció de dispositiu excepte maluc/fèmur s/cc <i>867 Excision localisée et extraction de dispositif exc. Hanche/fémur s/vcc</i>	49	6,6%
	219 Extremitat inferior/húmer excepte maluc/fèmur/peu >17 s/cc <i>219 Extrémité inférieure/humérus excepte hanche/fémur/pied >17 s/cc</i>	38	5,2%
	222 Genoll sense complicació <i>222 Genou sans complication</i>	37	5,0%
	229 Mà o canell excepte procediment major articulació s/cc <i>229 Main ou poignet excepte procédure majeure articulation s/cc</i>	37	5,0%
	119 Lligadura i esquinçament de venes <i>119 Ligature et déchirement de veines</i>	36	4,9%



Diagnòstic per imatge
Imagerie médicale

	TOTAL	CAT	FR
Ecografies <i>Échographies</i>	3.341	70%	30%
Mamografies <i>Mammographies</i>	1.333	79%	21%
Ortopantomografies <i>Panoramiques dentaires</i>	171	52%	48%
Radiografies simples <i>Radiographies simples</i>	18.661	77%	23%
Ressonància <i>IRM</i>	1.746	67%	33%
TAC <i>Scanner</i>	2.449	67%	33%
TOTAL	27.701	75%	25%





Farmàcia Pharmacie

De l'activitat de farmàcia destaca, aquest any, la instauració d'un circuit de conciliació de medicació a l'ingrés dels pacients crònics complexos.

De l'activité de la pharmacie il faut remarquer, cette année, l'instauration d'un circuit de rapprochement des médicaments lors de l'hospitalisation des patients chroniques complexes.

	TOTAL	CAT
Consum Consommation	43.160,28 €	25.280,16 €
Consum per estada Consommation par séjour	6,97 €	-----
Consum per ingrés Consommation par hospitalisation	23,30 €	1,05 €

Medicació Hospitalària de dispensació Ambulatòria (MHDA).

S'ha atès un total de 157 pacients (157 primeres visites + 87 visites successives) i s'han fet un total de 683 dispensacions, amb un cost total de 444.691,04€.

Médicaments Hospitaliers de dispensation Ambulatoire (MHDA).

Un total de 157 patients (157 premières visites + 87 visites itératives) ont été pris en charge et un total de 683 dispensations ont été faites, avec un coût total de 444.691,04€.





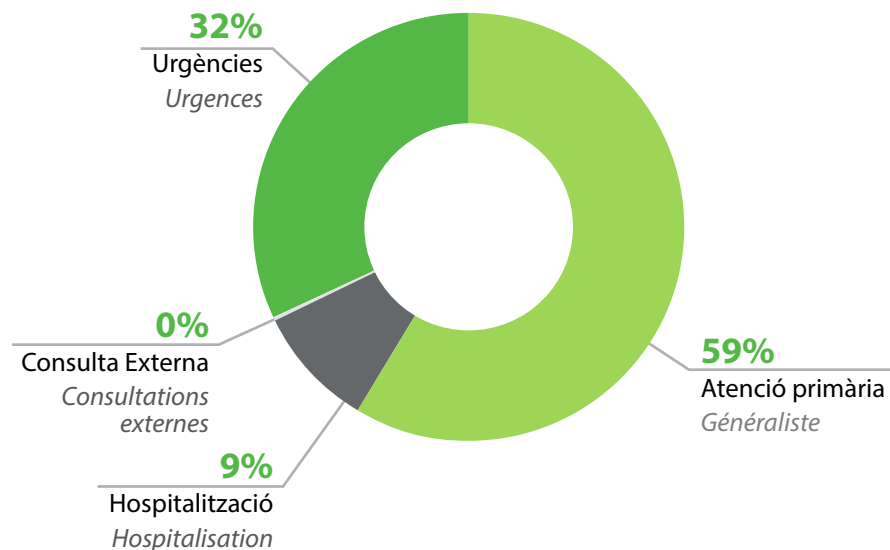
Laboratori
Laboratoire

S'han atès 23.664 peticions d'anàlítica, amb un total de 243.303 determinacions.

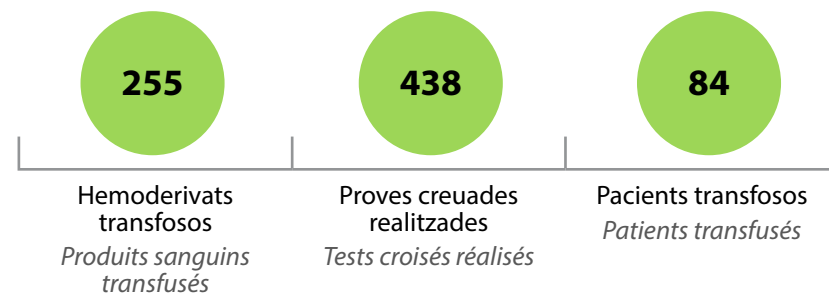
23 664 analyses ont été faits, avec un total de 243.303 déterminations.

Determinacions / Déterminations	Nombre
Bioquímica <i>Biochimie</i>	185.144
Hematologia, coagulació i dipòsit de sang <i>Hématologie, coagulation et dépôt de sang</i>	29.823
Immunologia <i>Immunologie</i>	18.610
Microbiologia <i>Microbiologie</i>	4.910
Especials externes <i>Spéciales externes</i>	4.816

Origen de les peticions d'anàlítica
Origine des demandes d'analyse

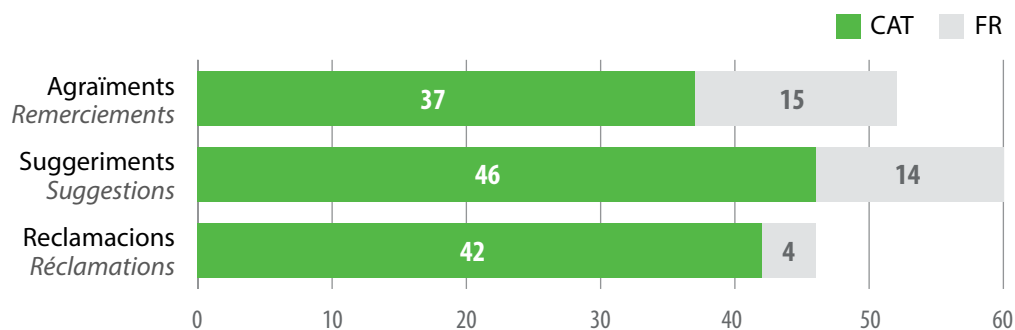


Dipòsit de sang
Dépôt de sang





Unitat d'Atenció a l'Usuari Unité d'Attention à l'Usager



Enquesta CatSalut de satisfacció dels pacients amb l'Hospitalització a l'Hospital de Cerdanya (227 persones).

- ▶ Respostes: 81% pacients CAT / 19% pacients FR
- ▶ Tornarien a ingressar al nostre hospital el 93%
- ▶ Punts forts:
 1. Informació dels tractaments i les cures i tracte rebut
 2. Bon funcionament de la planta d'hospitalització
- ▶ Punts de millora:
 1. La restauració
 2. Senyalització externa de l'Hospital

Sondage CatSalut de satisfaction des patients par rapport à l'Hospitalisation à l'Hôpital de Cerdagne (227 réponses).

- ▶ Réponses: 81% patients CAT / 19% patients FR
- ▶ 93% des patients accepteraient se faire hospitaliser de nouveau chez nous
- ▶ Point forts :
 1. Information des traitements médicaux et des soins et du traitement personnel reçu
 2. Bon fonctionnement de l'étage d'hospitalisation
- ▶ Points à améliorer :
 1. Les repas
 2. Signalisation extérieure de l'Hôpital





Treball Social Services Sociaux

Les diferències entre els sistemes de protecció social a Catalunya i a França son tan notables com en els sistemes sanitaris. Per aquest motiu, el departament de Treball Social del nostre hospital compta amb professionals experts en cada un dels dos sistemes per ajudar als usuaris a relacionar-se amb les administracions de cada banda de la frontera. Així mateix, hi ha establerts protocols específics d'ajuda i acompanyament per aquells casos (naixement de bebès francesos en sol espanyol, trasllat de difunts) en que hi hagi dificultats específiques exclusives d'un centre bi-nacional com és l'Hospital de Cerdanya.

Les différences entre les systèmes de protection sociale en Catalogne et en France sont aussi notables que les systèmes de santé. C'est pourquoi, le département de Service social de notre hôpital compte sur des professionnels experts en chacun des deux systèmes afin d'aider les usagers à se mettre en relation avec les administrations de part et d'autre de la frontière. Il y a également des protocoles spécifiques d'aide et d'accompagnement pour les cas (naissance de bébés français sur le sol espagnol, transport de corps) où il y aura des difficultés spécifiques exclusives d'un centre binational comme l'Hôpital de Cerdagne.

Casos CAT	Casos FR	
26	No aplica Non applicable	Pre-alta (CatSalut) Démarches pré-sortie (CatSalut)
113	25	Convalescència Soins de Suite et Réadaptation (polyvalentes et gériatriques)
6	No aplica Non applicable	Protocol subaguts Traducció FR
7	23	Acompanyament social Accompagnement social
2	0	Violència de gènere Violences conjugales
6	5	Interrupció Voluntària de l'embaràs Interruption volontaire de la grossesse
No aplica Non applicable	4	Suport a repatriaments Support aux rapatriements
18	No aplica Non applicable	Salut mental (seguiment) Santé mentale (contrôle)
9	No aplica Non applicable	Salut mental (gestions per a tractament a altres centres) Santé mentale (démarches pour traitement à d'autres centres)
14	No aplica Non applicable	Addiccions Dépendances

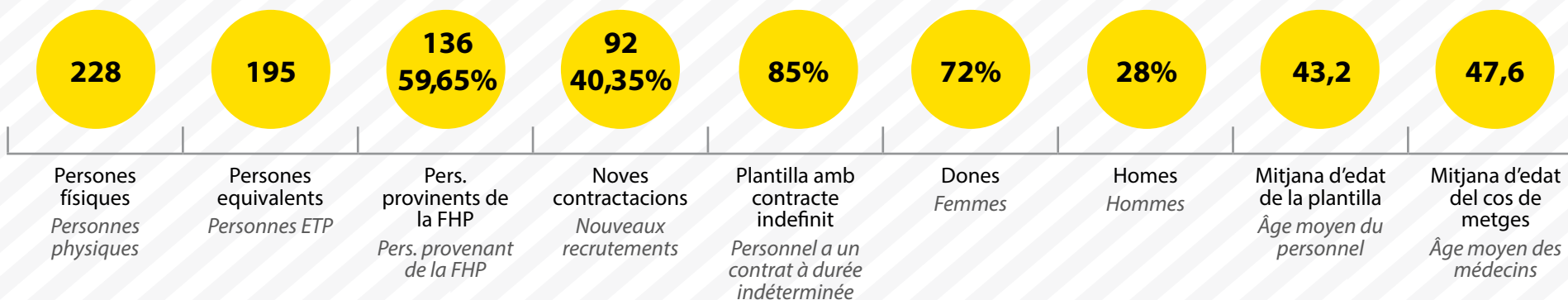


HOSPITAL DE / HOPITAL DE
CERDANYA / CERDAGNE



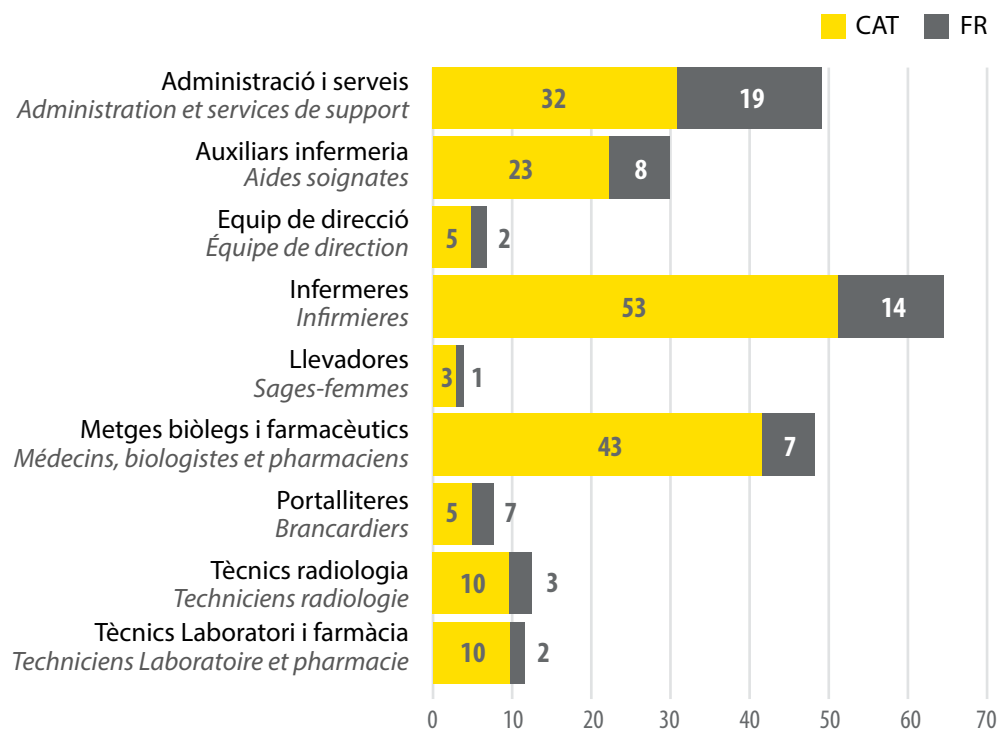
El personal de l'Hospital de Cerdanya
Le personnel de l'Hôpital de Cerdagne

Dades generals
Information générale

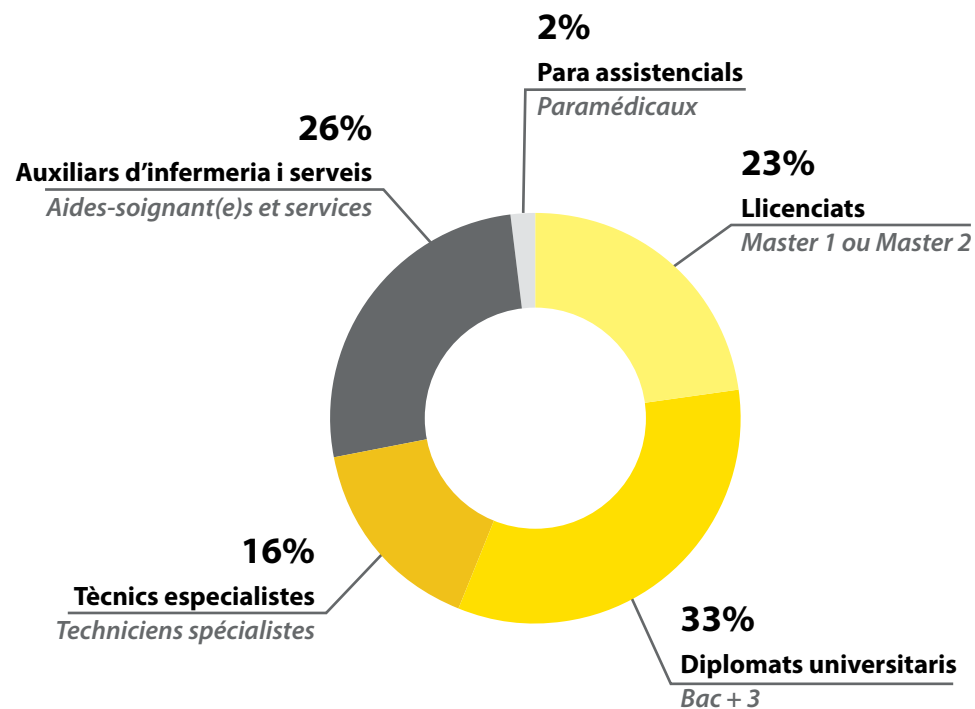




Distribució per col·lectius
Distribution par collectifs



Distribució per categories professionals
Distribution par catégories professionnelles





En funcionament durant el 2015
Opérationnelles pendant 2015

Llits d'hospitalització en funcionament <i>Hospitalisation (lits mis en place)</i>	44	Sala de dilatació <i>Salle de travail</i>	1
Places d'hospital de dia <i>Hôpital de jour (places)</i>	10	Sala per a part natural <i>Salle pour l'accouchement naturel</i>	1
Places d'hemodiàlisi <i>Places au service d'hémodialyse</i>	14	Incubadores <i>Couveuses</i>	2
Consultes externes <i>Consultations externes</i>	26	Incubadores de transport <i>Couveuses de transfert</i>	1
Urgències. Llits de reanimació <i>Urgences. Lits réanimation</i>	3	Bressols tèrmics <i>Incubateurs radiants</i>	4
Urgències. Llits d'observació <i>Urgences. Lits observation</i>	5	Diagnòstic per la imatge Resonància magnètica <i>Imagerie médicale. IRM</i>	1
Urgències. Boxes de consulta <i>Urgences. Boxes consultation</i>	9	Diagnòstic per la imatge TAC <i>Imagerie médicale Scanner</i>	1
Urgències. Consultes de visita ràpida <i>Urgences. Consultations pour triage/visite rapide</i>	4	Diagnòstic per la imatge Ecografia doppler <i>Imagerie médicale Échographie doppler</i>	1
Quiròfans <i>Salles d'opération</i>	4	Diagnòstic per la imatge Mamògraf <i>Imagerie médicale Mammographie</i>	1
Sala d'endoscòpies <i>Salle d'endoscopie</i>	1	Diagnòstic per la imatge Ortopantomògraf <i>Imagerie médicale Panoramique dentaire</i>	1
Recuperació post-quirúrgica (places) <i>Salle de réveil (lits)</i>	3	Diagnòstic per la imatge Equip de radiologia convencional <i>Imagerie médicale Équipe de radiologie conventionnelle</i>	3
Sala de parts <i>Salle d'accouchement</i>	1		



Resultat
Résultat

El resultat positiu obtingut a l'exercici 2015 s'ha d'entendre en el marc de la posada en marxa progressiva de l'hospital. No tots els serveis han generat cost durant tot l'any.

L'excédent constaté pour l'exercice 2015 doit être corrélé à la mise en service progressive de l'hôpital. On n'a pas généré des coûts en année pleine pour tous les secteurs.

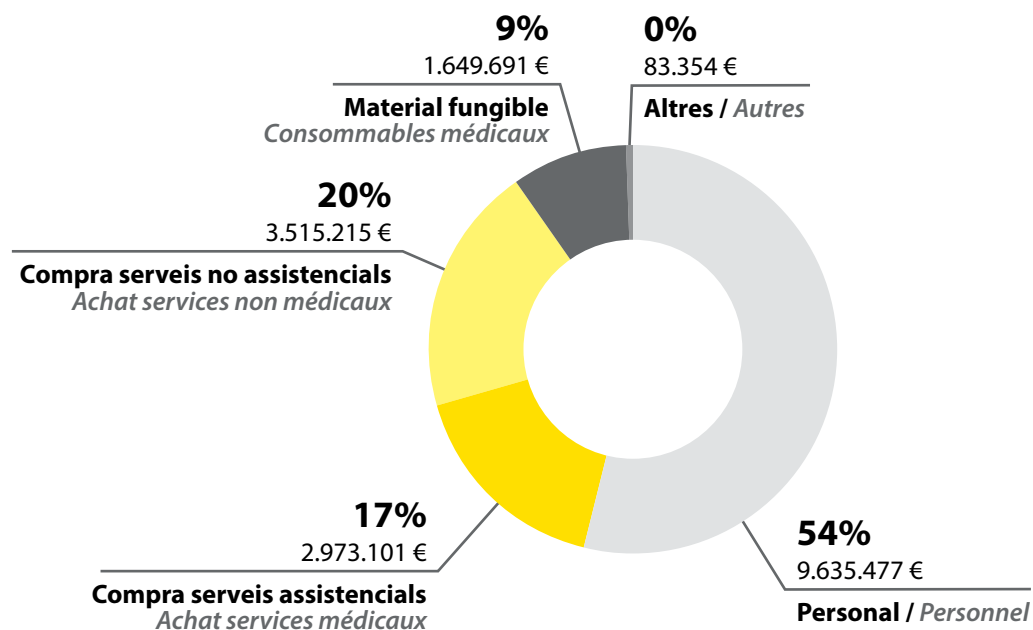
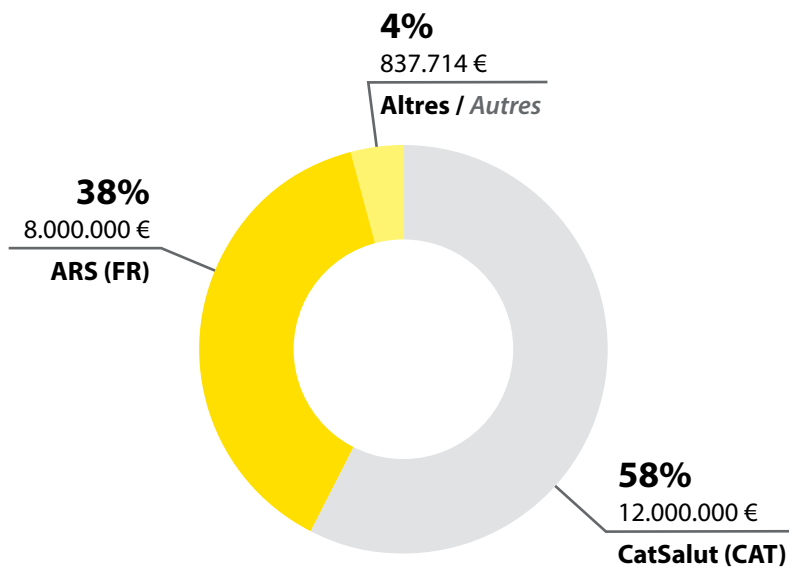
Total Ingressos / Produits 20.837.714 €

Total despeses / Charges 17.856.838 €

RESULTAT 2015 2.980.876 €

Ingressos
Produits

Despeses
Charges





Indicadors assistencials
Indicateurs médicaux

Llits en funcionament <i>Lits installés</i>	44
Índex d'ocupació <i>Taux d'occupation</i>	38,5%
Total altes <i>Total sorties</i>	1.856
Total estades <i>Total journées</i>	6.187
Mitjana d'estada <i>Durée moyenne de séjour</i>	4,09 dies
Hospitalitzacions urgents <i>Hospitalisations urgentes</i>	72,5%
Hospitalitzacions programades <i>Hospitalisations programmées</i>	27,5%
Índex de cesàries <i>Taux de césarienne</i>	17,90%
Taxa de mortalitat <i>Taux de mortalité</i>	2,30%





Seguretat dels pacients *Securité du patient*

Aquest any s'ha creat la comissió de control de la infecció.
S'han actualitzat 12 protocols i 3 models de consentiments informats:

▶ **S'han fet formacions específiques sobre:**

- Sistema TPS-CLOUD de notificació d'esdeveniments adversos (implantat juliol 2015)
- Curs online de Seguretat del pacient i qualitat

*Cette année le CLIN (Comité de Lutte contre les Infections Nosocomiales) a été créé.
12 protocoles et 3 modèles de consentements éclairés ont été créés :*

▶ **Des formations spécifiques ont été réalisées sur les sujets suivants :**

- Système TPS-CLOUD de déclaration d'événements indésirables (implanté en juillet 2015)
- Formations à la sécurité du patient et à la qualité



Higiene de mans:
Hygiène des mains

- Curs on line Departament de Salut.
- Formation du Département de la Santé
- S'han consumit 62 litres de solució hidroalcohòlica
- 62 litres de solution hydro-alcoolique ont été consommés

▶ **Algunes de les mesures de seguretat implementades:**

- Mesures preventives i registre de caigudes.
- Registre de pacients que necessiten contenció física o baranes.
- Implantació d'un check-list per prevenir errors d'identificació de pacients.

▶ **Certaines des mesures de sécurité mises en œuvre :**

- Mesures de prévention et enregistrement des chutes.
- Registre de patients nécessitant de la contention physique ou des barrières.
- Mise en œuvre d'une check-list pour prévenir des erreurs d'identification des patients.

▶ **Altres indicadors:**

- 114 transfusions amb 0% d'incidències.
- Avaluació del risc d'úlceres i de la integritat cutània del 100% dels pacients ingressats.
- Avaluació del risc de caigudes en el 100% dels pacients ingressats.

▶ **Autres indicateurs :**

- 114 transfusions avec 0% d'incidences.
- Évaluation du risque d'escarres et de l'intégrité cutanée de 100% des patients hospitalisés.
- Évaluation des risques de chute en 100% des patients hospitalisés.



Formació i docència 2015
Formation et enseignement 2015





Formació *Formation*

L'Hospital de Cerdanya ha dedicat 80.000€ a la formació dels seus professionals durant el 2015. S'han fet 18 accions amb una assistència total de 302 persones (equivalents)

L'Hôpital de Cerdagne a destiné 80 000 € à la formation de ses professionnels pendant 2015. 18 actions ont été réalisées avec une participation totale de 302 personnes (équivalentes).



	Persones <i>Personnes</i>	Hores <i>Heures</i>
Idiomes – francès <i>Langues - français</i>	42	1.008
Idiomes – català <i>Langues - catalan</i>	11	264
Idiomes – castellà <i>Langues - espagnol</i>	2	48
Prevençió de riscos laborals <i>Prévention des risques au poste de travail</i>	168	1.680
Qualitat i seguretat dels pacients <i>Qualité et sécurité des patients</i>	48	960
Gestió clínica <i>Gestion clinique</i>	10	500
Habilitats per al comandament <i>Compétences pour les cadres</i>	10	160
Suport vital <i>Soins en réanimation</i>	50	250
Formació continuada personal d'infermeria <i>Formation continue personnel infirmier</i>	202	202
Formació continuada personal mèdic <i>Formation continue médecins</i>	18	18
TOTAL	561	5.090



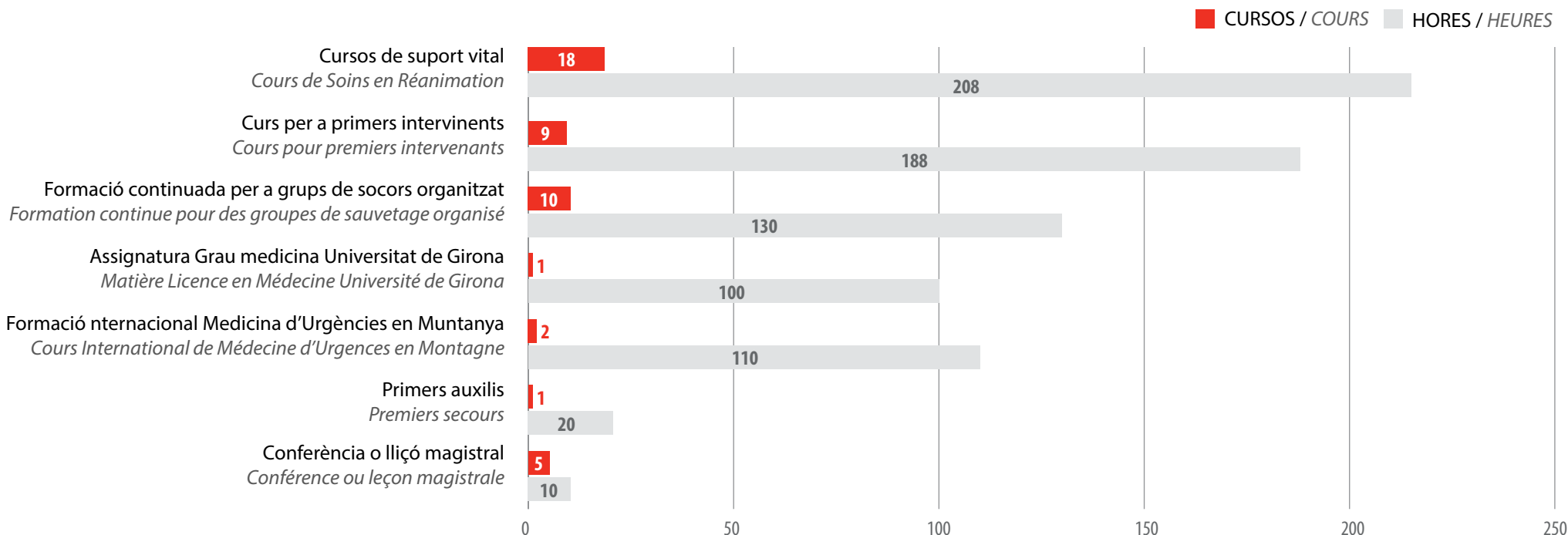
Docència impartida *Enseignement*

Professionals de l'Hospital de Cerdanya han impartit un total de 46 formacions, que han sumat 766 hores, a persones i organitzacions externes. La majoria dels cursos es realitzen en col·laboració amb la càtedra de Medicina de Muntanya i Simulació clínica de la Universitat de Girona i amb l'Associació per a la Investigació, Formació i Assistència en el Medi Natural

Destaca l'organització del Curs Internacional de Medicina d'Urgències en Muntanya de nivell 2, que compta amb l'acreditació de la Comissió Internacional de Rescat Alpí CISA-ICAR i és la única d'aquest tipus que es fa en aquets moment a l'estat espanyol

Des professionnels de l'Hôpital de Cerdagne ont dispensé un total de 46 formations, soit 766 heures, à des personnes et des organisations externes. La plupart des cours sont réalisés en collaboration avec la chaire de Médecine de Montagne et Simulation clinique de l'Université de Gérone et avec l'Association pour la Recherche, la Formation et la Prise en Charge en Milieu Naturel.

Il faut remarquer l'organisation du Cours International de Médecine d'Urgences en Montagne niveau 2, qui compte avec l'accréditation de la Commission Internationale de Sauvetage Alpin CISA-ICAR et qui est le seul de ce type réalisé à ce moment en Espagne.

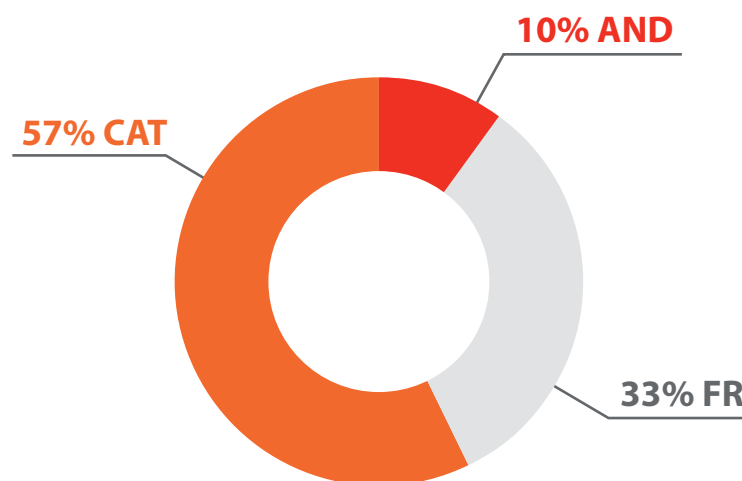


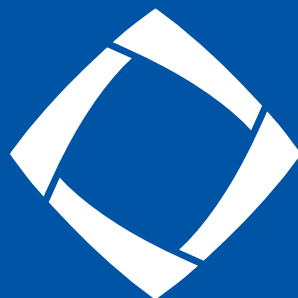


Alumnes en pràctiques Stagiaires

Alumnes Elèves	Centre	Població Commune
1	Blanquerna	Barcelona
1	Collège et Lycée climatiques et sportifs Pierre de Coubertin	Font-Romeu
1	Cours Esquirol	Toulouse
1	CRP IFAS Les Escaldes	Angoustrine
1	Fundació universitària del Bages	Manresa
9	IES Pere Borrell	Puigcerdà
1	Institut de Formation en Soins Infirmiers Ambrose Pare	Mons en Baroeul
1	Institut Limayrac	Toulouse
3	LEAP Le Mas Blanc	Bourg-Madame
1	Lycée Polyvalent Charles Renouvier	Prades
1	Lycée privé Notre Dame de Bon Secours	Perpignan
1	Lycée Professionnel Jean Durroux	Ferrieres
1	Sud Formation CCI	Perpignan
4	Universitat d'Andorra	Andorra

2	Universitat de Barcelona	Barcelona
2	Universitat de Girona	Girona
8	Universitat de Lleida	Lleida
1	Universitat de Vic	Vic
1	Université de Montpellier	Montpellier
1	Université Paul Sabatier	Toulouse
42	TOTAL	





HOSPITAL DE CERDANYA / HÔPITAL DE CERDAGNE
AECT - Agrupació Europea de Cooperació Territorial / GECT - Groupement Européen de Coopération Territoriale



Camí d'ur, 31
Puigcerdà
17520



04 68 61 68 88
xarxa francesa
réseau français
972 65 77 77
xarxa espanyola
réseau espagnol



42o26'36.1" N
1o55'49,6" E

CATALÀ
www.hcerdanya.eu/ca



FRANÇAIS
www.hcerdanya.eu/fr

